

記錄 編號	5529
狀態	NC093FJU00196009
助教 查核	
索書 號	
學校 名稱	輔仁大學
系所 名稱	法國語文學系
舊系 所名 稱	
學號	486226072
研究 生 (中)	舒志芬
研究 生 (英)	SHU Chih-Fen
論文 名稱 (中)	亞蘭-傅尼葉小說「莫南老大」中女性角色之研究
論文 名稱 (英)	"Le Grand Meaulnes" d'Alain-Fournier - Étude des personnages féminins
其他 題名	
指導 教授 (中)	趙德恕
指導 教授 (英)	Imre ZSOLDOS
校內 全文 開放 日期	

校外全文開放日期	
全文不開放理由	
電子全文送交國圖.	
國圖全文開放日期.	
檔案說明	
電子全文	
學位類別	碩士
畢業學年度	94
出版年	
語文別	法文
關鍵字(中)	完美境界 愛情 探險 幸福 少女 女性特質 理想/典型 尋覓 邂逅 夢幻/夢想
關鍵字(英)	absolu amour aventure bonheur jeune femme / jeune fille féminité idéal quête rencontre rêve
摘要(中)	「莫南老大」一書於 1913 年出版，其作者亞蘭-傅尼葉，本名亨利•亞邦傅尼葉（1886-1914），當時年僅二十六歲，尚未成名。這位才華洋溢的年輕作家早自 1907 年便投身於文學界，開始發表其評論及短文作品，並受到少數文壇作家如佩基等人的青睞。爾後幾年，這位來自鄉村的新秀果然於法國巴黎文壇大放異彩。本書可說是亞蘭-傅尼葉的自傳小說，他

	<p>曾在寫給其好友的書信當中提到：『在這本小說中，處處可見到我自己。』『我所描述的一切都曾發生過。』而這也是本關於探險、關於友情以及令人動容的愛情小說。作者將其自身經歷過的點點滴滴融入小說情節當中，他所描述的『是一個簡簡單單，而且可能就是關於(他)自己的故事。』讀者可以從中感受到作者真實生活裡的點點滴滴栩栩如生地呈現在眼前，並且看到一段青澀歲月的年少愛情故事與夢幻理想。小說當中最重要的情節便是重現傅尼葉十九歲那年與一位美麗少女的邂逅，而這位名叫伊馮娜的女子不但化身為小說裡的女主角—伊馮娜·德加雷，也成為亞蘭·傅尼葉一生當中刻骨銘心的愛戀。書中的女主角後來扮演為人妻、為人母的家庭主婦角色，代表作者心目中理想的女性形象。本論文針對「莫南老大」一書中的女性角色進行研究，共有四個章節：第一章包括小說情節摘要和故事架構分析，第二章乃根據故事的敘事時間與空間分析小說的結構，第三章藉由對照兩位主要女性角色之異同，進而分析其在小說中分別展現的形象，及其介於真實與夢幻之間的呈現觀點；第四章則是賞析小說中女性角色的奧秘，透過作者在本作品中的詮釋，女性能夠驅使人們對於完美境界與幸福、理想世界的尋求，女性的形象與女性之美於此得以全然呈現。亞蘭·傅尼葉的創作與他的生命中均充滿著女性的芬芳，「莫南老大」這部小說一方面忠實的呈現作者對年少時期與初戀情懷的回憶，另一方面更反映出作者對於幸福、完美理想的追尋與堅持，而這一切都與各階段的理想女性形象息息相關—美麗神秘的少女、溫柔忠實的妻子、偉大慈愛的母親。這部引人入勝、清新雋永的作品既是受女性啟發其創作靈感，從另一層面而言，更是一部獻給女性的美妙讚歌。</p>
<p>摘要 (英)</p>	<p>Lorsque "Le Grand Meaulnes" para?t chez Emile-Paul, en octobre 1913, son auteur, Alain-Fournier (1886-1914), ?g? de vingt-six ans, est inconnu du grand public. Seuls quelques ?crivains, au nombre desquels P?guy, connaissent et appr?cient les essais et nouvelles de ce jeune homme qui, depuis quelques ann?es d'?j? - son premier essai date de 1907 - se consacre ? la litt?rature. Au fil des ans, l'?colier de campagne a conquis le milieu litt?raire parisien. Dans ce livre, il y a tout moi. Tout ce que je raconte se passe quelque part. "Le Grand Meaulnes" est un roman autobiographique, un roman d' aventures, d' amiti?, et en m?me temps, un poignant roman d' amour. Alain-Fournier a mis beaucoup de sa propre vie dans son roman. Il y raconte, selon ses propres mots, ?une histoire assez simple qui pourrait ?tre la (sienne)?. De nombreux ?l?ments s' y retrouvent, en effet, ? peine transpos?s. On y trouve tout ce qu' il avait aim? et tout ce qu' il avait r?v?, on y voit l' importance de la rencontre d' Henri Fournier et de la jeune fille, au matin de l' Ascension. Le personnage d' Yvonne de Galais est au centre de son roman comme au c?ur de sa vie. Elle est l' incarnation de la femme dans son r?le de ma?tresse de maison, de m?re de famille, un id?al de f?minit?. Ce m?moire comporte quatre chapitres. Dans le premier, nous donnons un r?sum? de l' intrigue romanesque du Grand Meaulnes et analysons la composition selon le sch?ma quinaire. Dans le second chapitre, nous essayons d' analyser l' architecture romanesque ? travers les rep?res spatio-temporels. Dans le troisi?me chapitre, en comparant les deux protagonistes f?minins, Yvonne de Galais et Valentine</p>

	<p>Blondeau, nous allons scruter comment ils nous sont pr?sents selon des mises en perspective diff?rentes. Enfin, le quati?me chapitre essaie d' appr?cier le myst?re de la femme, de dessiner la beaut? et la figure f?minine que l' auteur pr?sente comme inspiratrice d' une qu?te de l' absolu, qu?te d' un monde de perfection et de bonheur. La vie et l'?uvre d'Alain-Fournier sont tout impr?gn?es du parfum de la femme : subtil bouquet de senteurs qui se compl?tent sans jamais tout ? fait se m?langer. Pour l'auteur du Grand Meaulnes, la femme est d'abord "une ?me", "une vall?e illimit?e qui s'ouvre", un geste des bras, une inflexion de voix... donnant le vertige d'y entrer. C'est une r?v?lation, une communion, un d?part... un myst?re quasi-religieux plus accessible ? l'intuition qu'? la raison, la nostalgie de grands pays inconnus, la v?rit? de l'Absolu devenu visible. C'est pas ? pas, en nous laissant entra?ner dans la danse du "Grand Meaulnes" que nous allons tenter d'y rep?rer mouvements, th?mes, effets de symbiose et de leitmotiv qui font de ce roman une v?ritable symphonie ? la gloire de la femme.</p>
<p>論文 目次</p>	<p>Introduction Chapitre I - La fiction du Grand Meaulnes 1. R?sum? de l'intrigue romanesque 2. Une composition complexe, centr?e sur les protagonistes f?minins Chapitre II - Les rep?res spatio-temporels 1. Le temps et les personnages f?minins 1.1 Le temps fictif 1.2 Temporalit? et narration 1.2.1 Le moment de la narration 1.2.2 La chronologie de la narration 1.3 Tempo du r?cit et points de vue 2. L'espace des personnages f?minins 2.1 Espace romanesque et espace r?el 2.2 Symbolisme de l'espace 2.2.1 Lieux protecteurs 2.2.2 Lieux de chute 2.2.3 Un espace myst?rieux Chapitre III - Les personnages f?minins 1. Comment nous sont-ils pr?sents? 1.1 Yvonne de Galais 1.2 Valentine Blondeau 1.3 Deux personnages antith?tiques pourtant apparent?s 2. Des mises en perspective diff?rentes 2.1 Avant-sc?ne et arri?re-plan 2.2 Du r?ve ? la r?alit? Chapitre IV - Le Grand Meaulnes : un hymne au myst?re de la femme 1. Joie et fra?cheur de l' enfance ?clair?e d' un sourire maternel 2. La beaut? f?minine, inspiratrice d'une qu?te d'absolu 3. La figure f?minine, omnipr?sence incontournable dans l'amour et l'amiti? Conclusion</p>
<p>参考 文獻</p>	<p>I. ?uvres d' Alain-Fournier : Romans : Le Grand Meaulnes, ?mile-Paul, Paris, 1913. Le Grand Meaulnes, Classique Garnier, 1986 (L'?dition rassemble Le Grand Meaulnes, les brouillons du Grand Meaulnes, les po?mes et nouvelles d'Alain-Fournier r?unis en 1924 sous le titre Miracles). Colombe Blanchet (roman inachev?), Nouvelle Revue Fran?aise, Paris, 1922. Esquisse d'un second roman, ?dition ?tablie par Gabriella MANCA, Le Cherche-midi ?diteur, coll. Amor Fati, Paris, 1990. Po?mes et essais : Miracles, Fayard, Paris, 1961. Chroniques et critiques : Textes r?unis et pr?sents par Andr? GUYON, Le Cherche-midi ?diteur, Paris, 1991. Correspondance : Lettres ? sa famille, ?mile-Paul, Paris, 1920. Lettres ? sa famille et ? quelques autres, avant-propos d'Alain Rivi?re, nouvelle ?dition, Fayard, Paris, 1991. Alain-Fournier - Jacques Rivi?re : correspondance (1904-1914), Nouvelle ?dition ?tablie par Pierre de GAULMYN (2 vol.), Gallimard, Paris, 1991. Lettres au Petit B., pr?c?d?es de La fin de la jeunesse par Claude Aveline, Edition revue et augment?e, Paris, Fayard, 1986. La peinture, le c?ur et l'esprit, correspondance in?dite entre Andr? Lhote, Alain-Fournier et</p>

	<p>Jacques Rivière (1907-1924), Bordeaux, William Blake & Co., 2 vol., 1986. Charles Péguy - Alain-Fournier : correspondance (1910-1914). Paysage d'une amitié, édition établie par Yves REY-HERME, Fayard, Paris, 1990. Alain-Fournier - Madame Simone : correspondance (1912-1914), édition établie par Claude SICARD, Fayard, Paris, 1992. II. Ouvrages sur Alain-Fournier et Le Grand Meaulnes : BECKER, Aimé, Itinéraire spirituel d'Alain-Fournier, Ed. Corrèa, Paris, 1946. GIOMAR, Michel, Inconscient et imaginaire dans Le Grand Meaulnes, Librairie Josy Corti, 1964. GUENO Jean-Pierre, RIVIERE Alain, La mémoire du Grand Meaulnes, Robert Laffont, Paris, 1995. LEONARD Albert, Alain-Fournier et le Grand Meaulnes, Desclée de Brouwer, 1943. LESOT, Adeline, Le Grand Meaulnes, Alain-Fournier, Hatier, Paris 1992. MACLEAN, Marie, Le Jeu suprême, Structures et thèmes dans Le Grand Meaulnes, Josy Corti, Paris 1973. RIVIÈRE Alain, TOUZAN Françoise et SICARD Claude, Le dossier du Grand Meaulnes, "L'élaboration du Grand Meaulnes", Bordas, Paris 1986. RIVIÈRE Isabelle, Images d'Alain-Fournier, Emile-Paul, Paris, 1938 ; réed. Fayard, 1989. RIVIÈRE Isabelle, Vie et passion d'Alain-Fournier, Monaco, Jaspard, Polus et Cie, 1963, réédité sous le titre : Alain-Fournier, Paris, Fayard, 1989. ROBINOT-BICHET, M-Hélène, Le Grand Meaulnes d'Alain-Fournier, Hachette, Paris, 1998. REY-HERME, Yves, Le Grand Meaulnes d'Alain-Fournier, Librairie Hachette, Paris, 1972. SUIRE, Pierre, Alain Fournier au miroir du Grand Meaulnes, Seghers, Paris, 1988. III. Les sites d'internet sur Le Grand Meaulnes : Le Grand Meaulnes http://www.legrandmeaulnes.com/french/index.html Ecole du Grand Meaulnes - Maison d'Ecrivain http://grandmeaulnes.free.fr/index.htm Les 2 sites d'Yves Martina qui proposent notamment un inventaire précis et exhaustif des éditions illustrées du Grand Meaulnes : http://www.alain-fournier.ch/alain-fournier/auteur.shtml http://www.legrandmeaulnes.ch/ La Fédération des maisons d'écrivains et des patrimoines littéraires http://www.litterature-lieux.com/ L'Encyclopédie de l'Agora http://agora.qc.ca/mot.nsf/Dossiers/Alain-Fournier Association des amis de Jacques Rivière et d'Alain-Fournier (AJRAF) http://www.litterature-lieux.com/EsMaker/index.asp?Clef=13&Page=1 IV. Ouvrages généraux : GENETTE Gérard, Figure III, Seuil, Paris, 1972. Nouveau discours du récit, Seuil, Paris, 1983. GOLDENSTEIN J-P., Pour lire le roman, De Boeck-Wesmael, Bruxelles, 1989. GREIMAS Algirdas Julien, Sémantique structurale, Larousse, Paris, 1966. LARIVAILLE Paul, "L'analyse morphologique du récit", Poétique N°19, 1974. LÉON Yvonne, Analyse des récits, l'école, Paris, 1988. REUTER Yves, Introduction à l'analyse du Roman, 2e éd., Dunod, Paris, 1996. V. Ouvrages chinois : 亞蘭-傅尼葉 (Alain-Fournier)著、雍宜欽譯：《高個兒莫南》(Le Grand Meaulnes)，台北市：先覺出版，2003。傑哈-簡奈特 (Gerard Genette)著、廖素珊，楊恩祖譯：《辭格 III》(Figures III)，台北市：時報文化，2003。C. De Ligny, M. Rousselot 著、王嫻譯：《法國文學》，台北市：中央圖書，2002。</p>
論文 頁數	90

附註	
全文 點閱 次數	
資料 建置 時間	
轉檔 日期	
全文 檔存 取記 錄	
異動 記錄	M admin Y2008.M7.D3 23:17 61.59.161.35